

Information till föräldrar och vårdnadshavare

پیشنهادات در مورد تغییرات مکاتب به خاطر برابری بیشتر در مکاتب ترولهیتن

**تمام کودکان و شاگردان حق دارند که برای رسیدن به اهداف مکتب خود از شرایط مساوی برخوردار باشند. برای هر انسان، یک دورهء تعلیمی موفق شرط مهمی است تا او بتواند در زندگی خویش به پیشرفت نایل شود، برای خود کار پیدا کند، امرار معاش کند و یک زندگی خوبی داشته باشد. در ترولهیتن اما دقیقاً مانند سایر شهرها، تفکیک قومیتی بدین معنی می باشد که کودکان و شاگردان برای موفق شدن شان دارای امکانات متفاوتی هستند که بستگی دارد به اینکه اینها در کدام ناحیه شهری بزرگ می شوند یا به کدام مکتب میروند.**

در ماه جون 2019، رجال سیاسی در کمیسیون معارف کمیون، اداره معارف را توظیف نمود تا پیشنهاداتی را مطرح نماید که اثرات تفکیک قومیتی در مکاتب را کاهش بدهد و در این راستا شرایط یکسان را برای همه ء کودکان و شاگردان مکاتب در ترولهیتن فراهم نماید. اداره معارف اینک پیشنهاداتی را برای چنین اقداماتی تهیه نموده است و همچنان پیشنهاداتی را که به معنای بیشتر صرف کردن امکانات برای تدریس باشد تا اینکه صرف مخارج ساختمان یک مکتب شود. این پیشنهادات توسط قانون نظام معارف، برنامه های تعلیمی توسط اهداف شورای شهری کمیون، کمیسیون معارف و نیز توسط نظرات جامع اداره معارف کمیون حمایت می شود.

**پیشنهاداتی که در این بررسی مطرح شدند قرار ذیل می باشند:**

* مکتب کرونان (Kronan) که تا صنف 9 می باشد از آگست سال 2021 به مکتبی تبدیل می شود که تا صنف 3 تدریس مینماید. برای جمعاً در حدود 210 شاگرد صنوف ۴ تا 9 در مکاتب شرقی و غربی ترولهیتن جا عرضه می شود (Lyrfågelskolan, Stavreskolan, Strömslundsskolan, Paradisskolan, Skogshöjdens skola). این تقسیمات با توجه به نیازمندیها و شرایط انفرادی شاگردان صورت می گیرد و نیز با توجه به امکانات گنجایش که این مکاتب برای پذیرفتن شاگردان نو دارند که بر شمار شاگردانی که از قبل به این مکاتب میروند علاوه می گردد. تردد وسایط نقلیه برای شاگردان به مکتب نو شان در حدود 20 ـ 25 دقیقه وقت دربر میگیرد.
* این پیشنهاد باید در مکاتب ترولهیتن سبب کاهش دادن تفکیک قومیتی شود و ترکیب شاگردان مختلف را افزایش بدهد. برای شاگردان بیشتری این زمینه فراهم میگردد تا از دورهء مکتبیبرخوردار شوند که زبان مادری همصنفی های شان سویدی باشد.
* مکتب فرلسیگوردش  (Frälsegårdsskolan) که تا صنف 6 دارد در ماه آگست 2021 بسته می شود. برای zتقریباً 110 شاگرد صنوف 1 تا 3 در گام نخست در مکتب کرونان  (Kronan) جا عرضه می شود و نیز برای تقریباً 60 شاگرد صنوف ۴ تا ۶ در مکاتب شرقی و غربی ترولهیتن  (Lyrfågelskolan, Stavreskolan, Strömslundsskolan, Paradisskolan, Skogshöjdens skola). این تقسیم بندی بر اساس نیازمندی ها و شرایط انفرادی شاگردان صورت می گیرد و نیز با توجه به امکانات گنجایشی که این مکاتب برای پذیرفتن شاگردان نو میداشته باشند که بر شمار شاگردانی که از قبل به این مکاتب میروند اضافه می گردد. توسط وسایط نقلیه مکتب، شاگردان در مدت تقریباً 20 ـ 25 دقیقه خود شان را به مکتب نو خود میرسانند.
* این پیشنهاد باید تفکیک قومیتی در مکتب را کم کند و ترکیب شاگردان مختلف را در ترولهیتن زیاد کند. برای بیشتر شاگردان، یک دورهء مکتب فراهم می گردد که در آن زبان مادری اکثر همصنفی های شان سویدی باشد.
* مکتب والیندا (Velanda skola) که تا صنف ۶ دارد سر از آگست 2021 بسته می شود. برای تقریباً 130 شاگرد آن در مکتب نو سیلته (nya Sylteskolan) جا عرضه می شود.
* مکتب والیندا یک مکتب کوچکی است که در آستانه مصارف فراوان ترمیم یا نوسازی قرار دارد. در مکتب نو سیلته، سالون های عصری وجود دارد؛ و این پیشنهاد از جمله پایین آوردن مصارف برای سالون ها را ممکن می سازد که به نفع تدریس می باشد. با وسایط نقلیه مکتب، شاگردان در مدت کمتر از 15 دقیقه خود شان را به مکتب سیلته می رسانند. این پیشنهاد باید تفکیک قومیتی در مکتب را کم کند و ترکیب شاگردان مختلف را در ترولهیتن زیاد کند.
* ویلکومستن (Välkomsten) ـ مرکز پذیرش پناهندگان تازه وارد از مکتب لیرفوگل (Lyrfågelskolan) سر از تاریخ 21 آگست 2021 انتقال می کند.
* این انتقال موجب می شود تا مکتب لیرفوگل بتواند پذیرای شمار بیشتر شاگردان شود.
* اصولنامه نو برای اینکه چگونه برای شاگردان نو در مکاتب ابتدایی کمیونی جا عرضه شود. در گام نسخت، این خواهش سرپرست شاگرد می باشد (که انتخاب مکتب را) تنظیم می کند، و در گام دوم، این حق شاگرد است که به مکتب نزدیک خانهء خود برود.
* این تغییر، بیشتر از همه بر شاگردانی تأثیر می گذارد که الان مربوط به مکتب کرونان (Kronan) و مکتب فرلسیگوردش (Frälsegårdsskolan) می باشند و این بدین معنی است که برای این شاگردان در بقیه مکتب های ناحیه های شهر، جای دیگری عرضه می شود.
* مقررات رفت و آمد با وسایط نقلیه مکتب برای شاگردان صنوف 7 ـ 9 تغییر می کند تا این شاگردان حق استفاده کردن از وسایط نقلیه مکتب را داشته باشند مشروط بر اینکه فاصله خانهء شان تا مکتب 3 کیلومتر یا بیشتر از آن باشد. در گذشته، شرط این بود که این فاصله باید دست کم ۴ کیلومتر باشد.
* یک تغییر مقررات در بخش جا دان کودکان در خدمات مراقبت از کودکان می باشد که میتواند این زمینه را برای کودکان فراهم سازد تا بتوانند شمار کودکان بیشتر برای ساعات بیشتری در کودکستان باشند البته اگر با این کار، پیشرفت زبانی شان شگوفا شود.
* اقدامات به موقع مهم هستند و برای بسیاری از کودکان، کودکستان تنها جائی است که در آن میتوانند از زبان سویدی را استفاده کنند.
* اداره معارف، امکانات انتقال دادن کودکستان ستالیت (Stallet) را به ساختمان های مکتب فرلسیگوردش (Frälsegårdsskolan) بررسی می کند.
* ساختمان های کودکستان در وضعیت بدی قرار دارند. انتقال به مکتب فرلسیگوردش بدین معنی است که این اداره از مصارف گزاف ترمیم و ساختمان نوسازی جلوگیری بعمل بیاورد.
* اداره معارف امکانات انتقال دادن فعالیت های مکتب هیلتورپ (Hälltorpsskolan) را به مکتب ستروملوند (Strömslundsskolan) که تا صنف ۶ دارد بررسی می کند؛ و ساختمان های آنرا کودکستان می او اِپلت (Mioäpplet) بگیرد.
* مکتب هیلتورپ، یک مکتب بسیار کوچک است که دارای تقریباً 100 شاگرد می باشد که مدیریت آنرا هم از دیدگاه اقتصادی و هم از دیدگاه تعلیمی و تربیوی دشوار می سازد. برای موجودیت یک کودکستان در این منطقه، یک نیاز رو به افزایش دیده می شود؛ با ساختمان های بزرگتر، کودکستان می او اِپلت میتواند که شمار بیشتر کودکان را قبول کند.
* اداره معارف امکانات این موضوع را بررسی می کند که رفت و آمد با بس (سرویس) کودکستان را به اجراء دربیاورد تا زمینه ای باشد برای بیشتر نمودن ادغام اجتماعی و نیز در این کمیون، رشد دادن تعلیم و تربیه را در فضای بیرون از ساختمان. بس ها می توانند اینرا نیز ممکن سازند تا به گونه ی سریع با نیازمندی های جا در کودکستان ها به شکل بیشتر متغیر رویارویی کنند.

اداره معارف میخواهد پیشنهاداتی را بررسی کند که برای برخی شاگردان این مسئله را امکان پذیر سازد تا بتوانند وقت بیشتری را در کودک سرای فارغ از اوقات مکتب (fritidshem) باشند. دلیلش این است که تدریس در کودک سراها بتواند سبب منفعت پیشرفت زبانی و پیشرفت اجتماعی برای شماری از شاگردان گردد.

## سوابق کودکان و شاگردان بر نتایج شان اثر می گذارند

## پژوهشات علمی نشان می دهد که پیشینه های اجتماعی ـ اقتصادی شاگردان بر چگونه موفق شدن آنها برای رسیدن به اهداف مکتب خویش از اهمیت فراوان برخوردار می باشد. شاگردانی که پدر و مادر شان دارای تحصیلات عالی هستند و درآمد بالا دارند نسبت به شاگردانی که پدران و مادران شان دارای تحصیل کم هستند و درآمد پایین دارند بهتر موفق می شوند. مطالعات علمی، همچنان نشان میدهد که شاگردانی که پدران و مادران شان هرچند دارای تحصیلات کم و درآمد پایین می باشند در صورتیکه به مکتبی بروند که اکثریت پدران و مادران شاگردان آن مکتب دارای تحصیلات عالی هستند و درآمد بالا دارند می توانند بهتر موفق شوند.

##

## مکاتب ترولهیتن تفکیک قومیتی دارند

در ترولیهتن از هر سه تا شاگرد یکی آن سابقهء خارجی تبار دارد اما تفکیک قومیتی چنان مینماید که شمار شاگردان خارجی تبار در برخی از مکاتب شهر نزدیک به ۱۰۰٪ میرسد. افزون بر این، مکاتب دارای مقدار بیشتر شاگردان خارجی تبار دچار مشکلات پیدا کردن معلمین واجد شرایط می باشند. همزمان با این، مکاتب دیگری هستند که تقریباً همهء شاگردان آنها سویدنی تبار می باشند و پدران و مادران شاگردان، تحصیلات عالی دارند و دارای درآمد بالا می باشند. امروز، تعداد معلمین واجد شرایط در مکاتب دارای بیشترین شاگردانی که در نهایت قابل ملاحظه به کمک ضرورت دارند به کمترین اندازه رسیده است.

## سرمایه گذاریها از قبل شده است ولی تا آخر نمیرسد

اداره معارف در طی سالیان فراوان برای کم کردن تفکیک قومیتی و افزایش بخشیدن نتایج شاگردان در مکاتب کار کرده است. مسئله بر سر امکانات مالی، شمار بیشتر کارمندان، حمایت از طرف ریاست عمومی مکاتب و سرمایه گذاریها برای تعلیم دادن کارمندان بوده است. با اینهمه وصف، نتایج شاگردان آنچنان افزایش نیافته است.

## مکتب همسان مطابق با قانون مکاتب یک شرط است

در قانون مکاتب و برنامه های درسی برای مکاتب ابتدایی نوشته شده است که دوره تعلیمی باید همسان و مطابق با شرایط و نیازهای کودکان و شاگردان باشد. مکتب یک مسئولیت ویژه ای را نسبت به آن دسته از کودکان و شاگردانی دارد که بنا به دلایل گوناگونی برای رسیدن به اهداف درسی خود مشکلات دارند. این مسئله موجب می گردد که کمیونها و مکاتب لزوم داشته باشند تا با کودکان و شاگردانی که دارای سوابق و شرایط گوناگونی هستند به اقسام مختلف کار کنند و آنها دارای امکانات همسان باشند تا بتوانند به اهداف درسی خویش برسند و در تعلیم خود کامیاب شوند.

##

## برابری بیشتر و قسمتهای قابل بقای مکاتب

اگر این پشنهادات اجراء شوند، انتطار میرود برابری در معارف ترولهیتن افزایش یابد و تفکیک قومیتی در مکاتب کاسته شود. شمار بیشتر شاگردانی که دارای سوابق ناخوشایند اجتماعی ـ اقتصادی می باشند و شاگردانی که اصالتاً خارجی تبار هستند همصنفی هائی بیشتری خواهند داشت که از شرایط بهتر اجتماعی ـ اقتصادی برخوردار می باشند و زبان مادری شان سویدی می باشد که این میتواند موجب شود تا تعداد بیشتر شاگردان به اهداف مکتب خود نایل شوند. برچیدن قسمتهای مکاتب دارای شرایط مشکلات ویژه و قسمتهای کوچک مکاتب برای اداره معارف امکان بیشتر را میدهد تا با توجه به منسوبین مکتب و شایستگی کاری، اقتصاد و تعلیم و تربیه (پیداگوژی) به گونه ی قابل بقا سازماندهی کند.

##

## کارهای بیشتری هنوز بجا مانده است

یک دوره موفق مکتب و اتمام تعلیم، امکانات انسانها را در آینده برای یک زندگی خوب با کار و امرار معاش، بیشتر می کند و این برای تمام ترولهیتن مهم می باشد که نوجوانانی که در این شهر بزرگ می شوند احساس باورمندی به آینده خود داشته باشند و از سهمگیری در مشارکت اجتماعی برخوردار باشند.

آن سلسله اقداماتی که پیشنهاد می گردند برای رفع برای مشکلات تفکیک قومیتی و مشکلات برابری در ترولهیتن راه حلهای قطعی نیستند اما پیشنهاداتی که در این تحقیق مطرح شده اند مسائلی هستند که اداره معارف آنها را دارای اهمیت خاص تشخیص میدهد.

##

## الان چه می شود؟

پیشنهاداتی که مطرح می گردند در حال حاضر فقط پیشنهادات می باشند و نه چیزی که از پیش تعیین شده باشد. این رجال سیاسی در کمیسیون معارف هستند که می توانند تصمیم اتخاذ نمایند. اکنون برنامه ریزی شده است که مؤرخ 27 ماه اکتوبر در جلسه کمیسیون معارف تصمیم گرفته شود. در آن هنگام، رجال سیاسی می توانند تطبیق یک یا چندین و یا همهء تدارکات را انتخاب نمایند. آنها نیز می توانند که هیچ یکی از این پیشنهادات تطبیق نشوند یا هم اینکه اداره معارف را توظیف نمایند تا در پیشنهادات موجوده تغییراتی را بهعمل بیاورند تا پسانتر در فصل خزان یا زمستان تصویب شوند.

## برنامه زمانی تا اتخاذ فیصله کمیسیون معارف

* 18 آگست: کارمندان مکتب، کودکستان و کودک سرای فارغ از اوقات مکتب (fritidshem) پیرامون این پیشنهادات، معلومات دریافت می کنند. این معلومات برای سرپرستان اطفال فرستاده می شود و در وبسایت ترولهیتن منتشر می گردد: [www.trollhattan.se](http://www.trollhattan.se)
* 19 آگست: شاگردان از طریق معلمین خود معلومات دریافت می کنند.
* 27 اکتوبر: کمیسیون معارف به پیشنهادات رسیدگی می کند.

گفت و شنود شهروندان

ما با کمال علاقه مندی می خواهیم نظرات و دیدگاههای شما را در باره پیشنهاداتی که ما ارائه نموده ایم بدانیم. در آغاز ماه سپتمبر، یک دعوتنامه ی ویژه ای را برای تالار گفت و شنود (dialogforum) براه میندازیم. در این هنگام، این فرصت فراهم می گردد تا پیرامون پشنهادات، شما پرسشهای خود را در میان بگذارید. به دلیل ویروس جهانگیر کورونا و خطر گسترش آن ما نمی توانیم اشتراک کنندگان بسیار را به جلسات دعوت کنیم. بدین لحاظ، ما تلاش می ورزیم تا به کمک تخنیک، راههای دیگری را برای اجرای گفت و شنود پیدا کنیم.

شما از هم اکنون می توانید پرسش یا دیدگاه خود را به این نشانی ایمیل کنید: utbildning@trollhattan.se

پیش زمینهء بررسی

در ماه جون 2019، رجال سیاسی کمیسیون معارف، مامورین اداره معارف را توظیف نمودند تا تشکیلات مکاتب کمیونی را ارزیابی نمایند. این وظیفه از جمله شامل کم کردن تعداد مکاتب کمیونی بود تا بدینوسیله شرایط بهتر مکاتب هم معادل در ترولهیتن ایجاد گردد. این اداره همچنان توظیف شد تا مقرراتی را نظارت نماید که چگونگی جریان انتخاب آزادانه مکتب را اداره می کند و نیز شاگردانی که برای خود مکتب انتخاب نمی کنند چگونه برای شان در یک مکتب جا داده می شود.

مطالعات در این زمینه و کارهای دگر کمیونها به جهت کم کردن تفکیک قومیتی در مکاتب می باشند نشان میدهد که تحولات فراوانی موجود هستند که تطبیق نمودن آنها امکان پذیر می باشد. مکاتب را با هم یکجا نمودن یا مکاتب را بستن میتواند روی زندگی روزانه مردم تأثیر بگذارد و امکانات زندگی کردن را تغییر بدهد و بر یک ناحیه شهری یا یک جامعه تأثیر بگذارد. بدین خاطر، اداره معارف، فواید و نواقص هر پیشنهاد را بررسی کرده است و تلاش ورزیده است تا اقداماتی را پیدا کند که بسیار مؤثر باشند و برای موفق شدن شمار بیشتر کودکان و شاگردان در مکاتب ترولهیتن، تطبیق نمودن آنها مهم باشند.

## بیشتر بخوانید

در بررسی اداره معارف، هر یکی از این پیشنهادات با دلایل بیشتر و تشریح تأثیرات آن نوشته شده است. اگر شما بخواهید که همه بررسی را بخوانید می توانید که آنرا از وبسایت کمیون داونلود کنید:

[www.trollhattan.se/likvardigskola](http://www.trollhattan.se/likvardigskola)

در اینجا فهرستی از عادیترین پرسشها و پاسخها را نیز تهیه می کنیم. شما می توانید پرسشهای پیرامون این بررسی را از طریق فرستادن ایمیل به اینجا مطرح نمایید: utbildning@trollhattan.se